

[Texte]

**Mr. Gauthier:** Donc, il y a 10 p. 100 de travail au niveau législatif, et cela va couvrir toutes les lois. Je vous souhaite bonne chance. Je ne sais pas si vous arriverez à trouver une solution d'ici la fin de la session, monsieur Edwards, parce que je ne vois pas comment cet échéancier-là peut être réaliste. Il y a 20 p. 100 de travail consacré à des changements mécaniques ou d'administration. Est-ce la même chose?

When you say 20% mechanical changes, are you talking about administrative changes? Could you explain that?

**Mr. Edwards:** I am referring there, Mr. Chairman, to things like overhauling classification systems, staffing systems—

**Mr. Gauthier:** So the Public Service Staff Relations Act is also involved here?

**Mr. Edwards:** Yes.

**Mr. Gauthier:** Which is fine, and 70% attitudinal changes.

Now, that gets me back to the bill before the committee.

Je lis l'article 4:

4. Le Centre a pour mission:

a) d'inciter à la fierté et à la qualité dans la gestion de la Fonction publique et de stimuler chez les gestionnaires de celle-ci le sens de la finalité, des valeurs et des traditions la caractérisant;

Vous venez de dire à un de mes collègues qu'il faut déterminer quelles sont ces valeurs nouvelles et comment les mettre devant les fonctionnaires, afin que tous sachent quel est l'objectif du travail au gouvernement fédéral et comment on doit être fier de travailler à la Fonction publique.

Que je sache, vous n'êtes pas bénis par la présence d'un membre du Centre canadien de gestion à votre conseil consultatif. Parmi les membres du conseil consultatif qui vous donne des conseils et vous dit ce qui est bon et ce qui n'est pas bon, il n'y a aucun représentant du Centre canadien de gestion.

**Mr. Edwards:** That is correct, Mr. Chairman, but—

**Mr. Gauthier:** Est-ce un dialogue de sourds qu'on a ici? Comment va-t-on faire pour développer de nouvelles valeurs et rendre les fonctionnaires conscients de la finalité, des valeurs et des traditions? Comment va-t-on faire cela quand on va rapprocher Fonction publique 2000 et le Centre canadien de gestion qui fera l'objet d'une loi particulière? Comment va-t-on concilier tout cela?

**Mr. Edwards:** There are many more difficult areas for us to co-ordinate than that, Mr. Chairman. We are working very, very closely with the centre throughout the exercise of Public Service 2000, and you must also remember that in Bill C-34, unless I am mistaken, there

[Traduction]

**Mr. Gauthier:** So you are talking about 10% of your work for legislation, and this would cover all possible acts. I wish you good luck. I wonder whether you will find a solution before the House rises, Mr. Edwards, and I doubt that your timetable would be realistic. Twenty percent of your work devoted to mechanical changes, or administration, if that's the same.

Vingt pour cent de votre travail pour le matériel, cela concerne-t-il également l'administration? Pourriez-vous expliquer cela?

**Mr. Edwards:** Je pense, monsieur le président, à une révision des systèmes de classification, des systèmes de dotation. . .

**Mr. Gauthier:** Ce qui concernerait la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique?

**Mr. Edwards:** Oui.

**Mr. Gauthier:** Ce qui est parfait, et ensuite 70 pour cent pour les attitudes et comportements.

Revenons maintenant au projet de loi qui nous est soumis.

I read, clause 4;

4. The objects of the Centre are:

a) to encourage pride and excellence in the management of the Public Service and to foster among Public Service managers a sense of the purposes, values and tradition of the Public Service;

You just spoke to one of my colleagues about determining what those new values would be, how they would be presented to the civil servants so that they all know the purpose of the federal government's actions, and the pride they should take in being a member of that work force.

You do not seem, so far, to enjoy the presence of a member from the Centre on your advisory committee. That committee advises you on right and wrong, but there is no one from the Centre on the committee.

**Mr. Edwards:** Effectivement, monsieur le président, mais. . .

**Mr. Gauthier:** Are we talking at cross-purposes here? How are we going to develop new values and make civil servants aware of goals, values and traditions? How is that going to happen, when Public Service 2000 and the Canadian Centre for Management Development, which will have its own Act, must get together? How are you going to reconcile the two points of view?

**Mr. Edwards:** Ce travail de coordination, monsieur le président, présente d'ailleurs encore bien d'autres difficultés. Remarquons cependant que Fonction publique 2000 travaille en étroite relation avec le Centre, et n'oubliez pas qu'aux termes du projet de loi C-34, si je ne